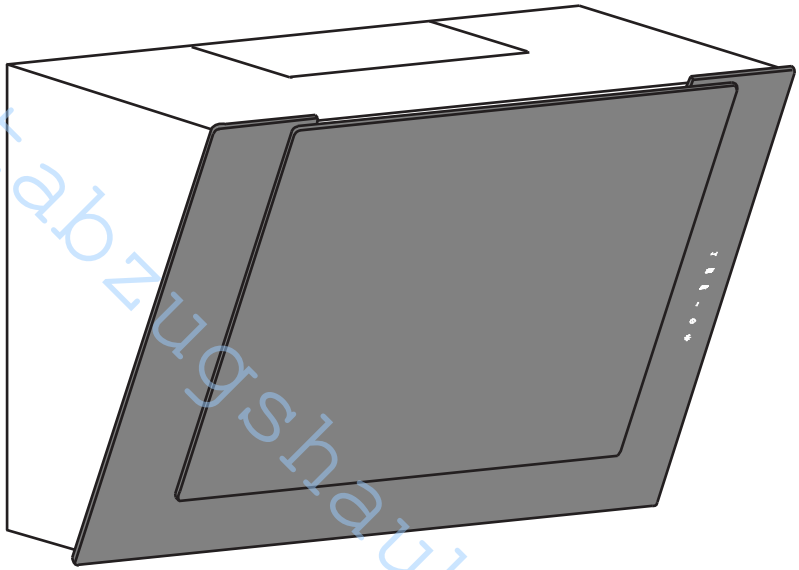
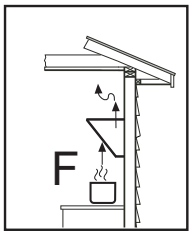
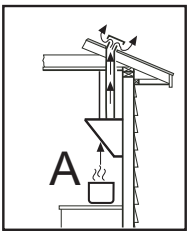
**MODEL:F129 60 TSL3**
**MODEL:F129 90 TSL3**

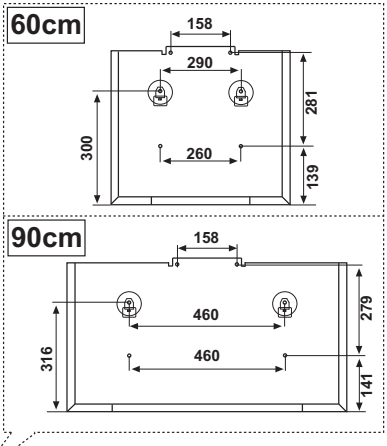


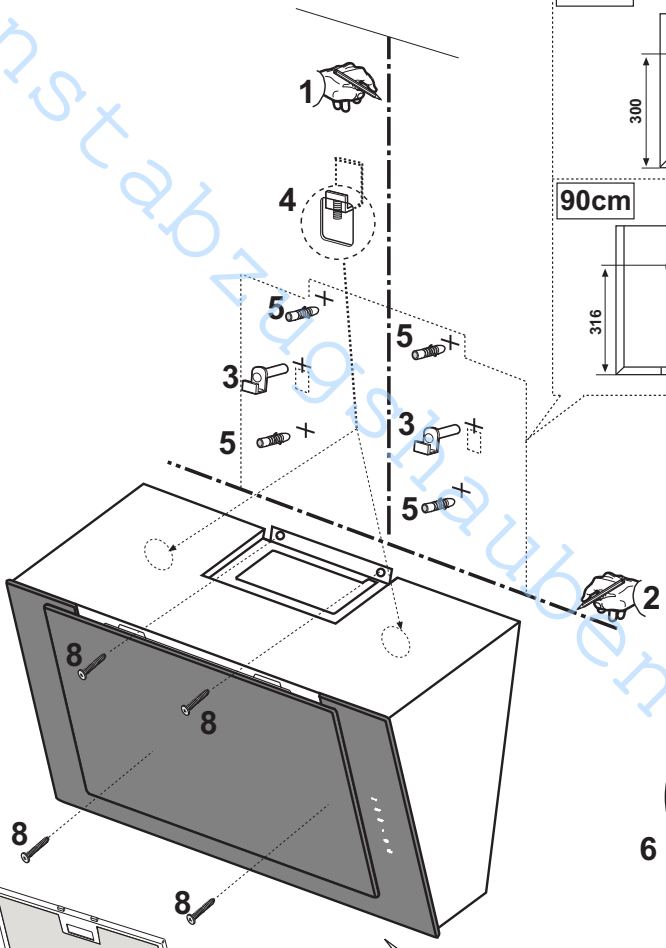
dunstabzugshauben-welt.de

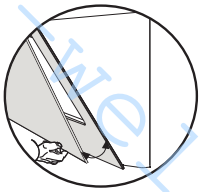
| | |
|---|---|
| D | MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG |
| GB | INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE |
| F | PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI |
| NL | MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIIZING |
| E | MONTAJE Y MODO DE EMPLEO |
| I | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO |
| RU | ИНСТРУКЦИИ ПО МАНТАЖУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ |

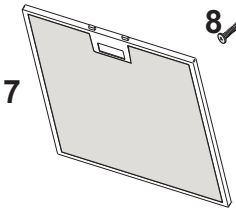


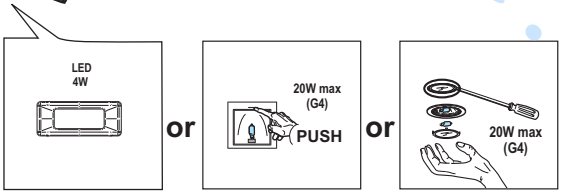



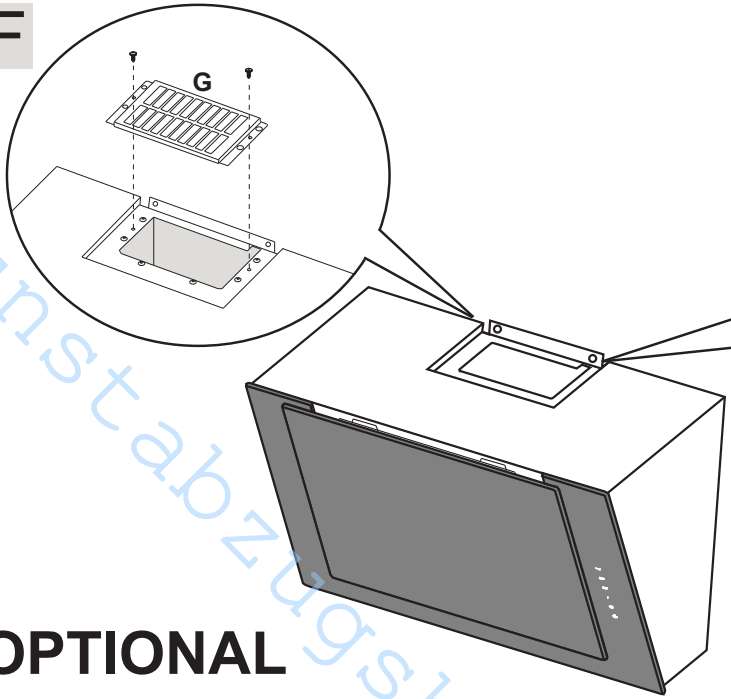

Fettfilter
Anti-grease Filter
Filtre antigraisse
Vetfilter
Filtro antigrasa

Filtro antigrasso
Fettfilter
Zsírszűrő filter
Protitukový filter
Filtr przeciwtłuszczowy

Filtr proti mastnotám
Fedtfilter
Yağ önleme filtresi
Filtar za masnoæu
Φίλτρο για τα λίποι
Жировой фильтр

dunstabzugshauben-welt.de

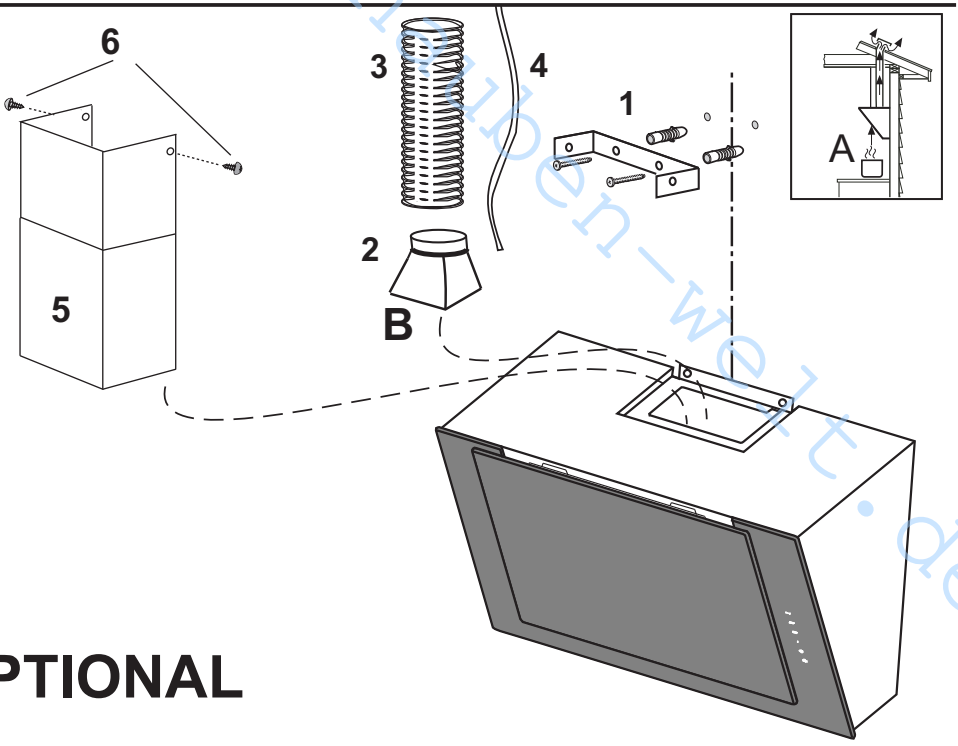
F




Aktivkohlefilter
Charcoal Filter
Filtre à charbon
Koolstoffilter
Filtro al carbòn
Filtro al carbone
Kolfilter
Aktív szenes filter
Uhoľný filter
Filtr węglowy
Filtr s uhlíkem
Kulfilter
karbon filtre
Karbonski filtar
Φίλτρο άνθρακα
Угольный фильтр

**OPTIONAL**

A




**OPTIONAL**

dunstabzugshauben-welt.de

# D MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Konsultieren Sie auch die Zeichnungen auf den ersten Seiten mit den Buchstaben- und Nummern, auf die im Erklärungstext Bezug genommen wird.
Halten Sie sich strikt an die in diesem Handbuch gegebenen Anleitungen. Für eventuelle vom Gerät verursachte Unannehmlichkeiten, Schäden oder Brände, die sich aus der Nichteinhaltung der in diesem Handbuch gegebenen Anleitungen ergeben, wird jede Haftung abgelehnt. Die Installation und der Stromanschluss müssen von einem spezialisierten Techniker durchgeführt werden. Es wird empfohlen, die Haube nicht an einer Wand zu befestigen, die das Gewicht nicht tragen kann, z.B. einer Rigipswand, und sie nicht in ein Möbelstück einzubauen.

## Installierung

Die Küchenhaube muss in einem Abstand von mindestens 65 cm über einem Elektroherd und von mindestens 75 cm über einem Gasherd oder kombinierten Herd angebracht werden.
Wenn die Installationsanweisungen der Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.

## Gebrauch

Die Küchenhaubenmodelle sindmit einer oberen Luftaustrittsöffnung **B** ausgestattet, um die angesaugten Dämpfe nach aussen abzuleiten (**Abluftversion A** – das Abluftrohr ist nicht mitgeliefert).
Falls es nicht möglich sein sollte, die angesaugten Kochdämpfe nach aussen abzuleiten, kann das Gerät auch als **Umlufthaube F** verwendet werden. Dazu ist es notwendig, 1 Aktivkohlefilter **F** zu montieren; so wird die angesaugte Luft ueber die Gitter **G** wieder in den Raum zurueckgefuehrt.

## Elektrischer Anschluss

Vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe der Haube eine Stromsteckdose befindet und dass die Anlage mit einem Differential von 30 mA versehen ist.
Die Netzspannung muss der auf der Datenplakette im Inneren der Haube angegebenen Spannung entsprechen. Die Haube hat ein 1250 mm langes Stromkabel mit oder ohne Stecker: Wenn es einen Stecker hat, schließen Sie die Haube an eine den geltenden Vorschriften entsprechende, in einem zugänglichen Bereich liegende Steckdose an, hat es keinen Stecker (direkter Netzanschluss), ist ein zweipoliger vorschriftsgemäßer Schalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten (zugänglich) angebracht werden. Diese Installation und der Stromanschluss muss nach der technischen Vorschrift von einem spezialisierten Techniker ausgeführt werden.

## Funktionsweise

**Allgemein:** Das Bedienfeld spricht auf Berührung an. Um eine beliebige Funktion anzuwählen reicht eine leichte Berührung des Rechtecks unter den Symbolen.

**A. ON/OFF Taste Licht**: Bei Berührung der Taste schaltet die Beleuchtung der Abzugshaube ein.

**B. ON/OFF Taste Motor:** Bei Berührung der Taste schaltet der Abluftmotor ein bzw. aus.

**1.2.3.4 Taste zur Geschwindigkeit sregelung**: Bei Berührung dieser Taste schaltet die Abzugshaube mit der gewählten Motorgeschwindigkeit ein.

**Timer Funktion** Wird die Taste der eingestellten Geschwindigkeit ein zweites Mal gedrückt startet ein Timer für 5 Minuten.Diese Funktion kann bei allen 4 Geschwindigkeitsstufen zugeschaltet werden. Nach Ablauf der 5 Minuten schaltet die Dunstabzugshaube automatisch ab.

**Fettfiltersättigung:**Jeweils nach 40 Stunden Haubenbenutzung zeigt die LED der Taste **B or 3+4** mit **langsamem** Blinken an, dass die Fettfilter gewaschen werden müssen.
**Aktivkohlefiltersättigung** Jeweils nach 120 Stunden Haubenbenutzung zeigt die LED der Taste **B or 3+4** mit **schnellem** Blinken an, dass die Aktivkohlefilter ausgetauscht werden müssen.

***Bemerkung***: Berührung der Taste **3+4** für wenigstens 5 Sekunden setzt die Filtersättigungsanzeige zurück.

***Achtung! Diese Operation darf nur nach Durchführung der vorgesehenen Wiederinstandsetzungsmassnahmen für die Filter ausgeführt werden.***

**Automatische temperaturgesteuerte Funktion:**
Werden gleichzeitig die Tasten **1 2** gedrückt startet der automatiche Funktionsmodus.Die vier Geschwindigkeit sanzeige LED's blinken in Sequenz. Nach ca. 30 Sekunden schaltet ein Temperatursensor den Motor ein und wählt die Geschwindigkeit entsprechend der von der Kochmulde aufsteigenden gemessenen Temperatur.
Durch Drücken der Taste **B** wird in den manuellen Betrieb zurückgeschaltet.

**Für eine korrekte Funktion der Schaltung, bitte das Glas immer sauber halten.**

## Wartung

Vor sämtlichen Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr der Küchenhaube unterbrochen werden.

**Reinigung:** Die Küchenhaube muss sowohl innen als auch aussen häufig gereinigt werden.Zur Reinigung ein mit denaturiertem Alkohol oder flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte nehmen, die Scheuermittel enthalten.

**Zur beachtung:** Die Nichtbeachtung der Anweisungen, die die Reinigung der Dunstabzugshaube und das Auswechseln und die Reinigung der Filter betreffen, können Brandgefahr verursachen.Wir empfehlen daher die folgenden Anweisungen zu beachten.

Metall-Fettfilter:
muß mindestens einmal monatlich mit einem milden Reinigungsmittel per Hand gewaschen werden. Bei Hauben

Quelle: Bedienungsanleitung-werft.de

mit Filtersättigungsanzeigen, beachten Sie bitte die Signal-Leuchte, die zum reinigen des Metall Fettfilters auffordert!
Bei schräg gestellten Filtern (kopffreie Hauben) sollten die Filter bei starken Gebrauch öfter gereinigt werden!
Er kann auch in der Geschirrspülmaschine bei niedriger Temperatur und im Schnellwaschgang gereinigt werden.
Der Metall-Fettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine eine Farbveränderung bekommen, was jedoch seinen Zweck bzw. die Leistung in keiner Weise beeinträchtigt!
Bitte achten Sie darauf, daß Sie bei einem erforderlichen Kauf von Ersatz-Metall-Fettfiltern nur Original-Metall-Fettfilter von Airforce einsetzen, ansonsten erlischt die Garantieleistung. Ersatz-Metall-Fettfilter können Sie unter www.airforce-filtershop.com bestellen.

Aktivkohlefilter (nur bei Umluftversion)
Der Aktivkohlefilter kann nicht gereinigt werden, er ist weder waschbar noch wiederaufbereitbar. Der Aktivkohlefilter muß mindestens alle 6 Monate ausgewechselt werden, bei starkem Gebrauch eher!
Bei Hauben mit Filtersättigungsanzeigen, beachten Sie bitte die Signal-Leuchte, die zum Wechsel des Aktivkohlefilters auffordert!
Bitte achten Sie darauf, daß Sie bei einem erforderlichen Kauf von Aktivkohlefiltern nur Original-Aktivkohlefilter von Airforce einsetzen, ansonsten erlischt die Garantieleistung. Ersatz-Aktivkohlefilter können Sie unter www.airforce-filtershop.com bestellen.

**Ersetzten der Lämpchen**
**Hinweis:** Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.
LED-LAMPEN
Im Fall einer Funktionsstörung der LED-Beleuchtungsgruppe muss der technische Kundendienst kontaktiert werden, der die gesamte Gruppe austauscht.

Öffnen Sie die Leuchten, indem Sie mit einem Finger auf die Aufschrift „push“ drücken.
Tauschen Sie die beschädigte Lampe aus.
Verwenden Sie nur Halogenlampen mit max. 20 W (G4) und achten Sie darauf, diese nicht mit den Händen zu berühren.
Schließen Sie die Leuchte wieder.

Die Lampenabdeckung mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubenziehers oder ähnlichem entfernen.
Die defekte Lampe auswechseln. Ausschließlich Halogenlampen zu max. 20W (G4) verwenden und darauf achten, diese nicht mit den Händen zu berühren.
Die Lampenabdeckung wieder schließen (Schnappverschluss).

**Warnung**

Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, in Betrieb ist, darf der Unterdruck des Raumes 4 pa (4 x $10^{-5}$ bar) nicht überschreiten.

Benutzen Sie die Haube nie ohne korrekt montiertes Gitter!
ACHTUNG:
Die zugänglichen Teile können heiß werden, wenn die Kochfläche benutzt wird.
Die Abluft darf nicht über einen Schacht abgeleitet werden, der zum Ableiten von durch Geräte zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen erzeugtem Rauch benutzt wird. Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe einsetzen, verwendet wird, muss immer eine entsprechende Belüftung des Raums vorgesehen sein. Es ist streng verboten, Speisen unter der Haube auf offenem Feuer zuzubereiten. Die Benutzung von offenem Feuer ist für die Filter schädlich und kan zu Bränden führen, deshalb muss dies in jedem Fall vermieden werden. Das Frittieren darf nur unter Kontrolle erfolgen, um zu vermeiden, dass das erhitzte Öl Feuer fängt. Bezüglich der technischen und der Sicherheitsmaßnahmen, die zum Ableiten des Rauchs zu ergreifen sind, müssen die Bestimmungen der Verfügungen der zuständigen örtlichen Behörden strikt eingehalten werden.

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) gekennzeichet. Indem er sich vergewissert, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, trägt der Benutzer dazu bei, potenzielle negative

Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu verhüten.

Ist folgendes Symbol ▬ einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.
Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.Das Gerät ist nicht geeignet, um von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, es sei denn, diese wurden von einer verantwortungs- und sicherheitsbewussten Person mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht.Kinder müssen dabei beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einem technischen Hilfe-Center oder von einer anderen Person mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

Quelle: Bedienungsanleitung-Online